

AUGENER & C^os EDITION

—N^o 7603.—

COURVOISIER

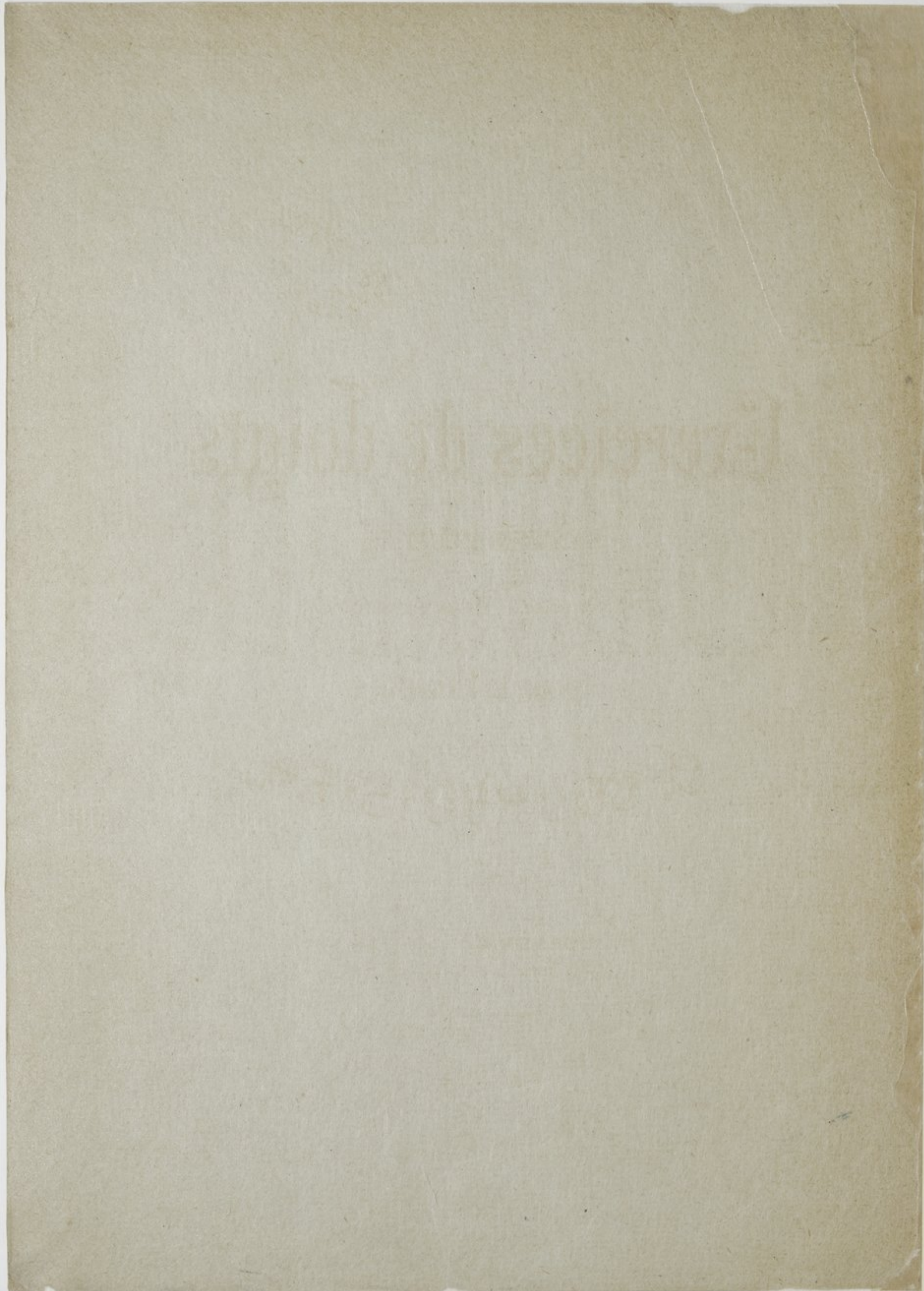
Exercices de doigts

SYSTEMATIQUES

POUR LE

VOLON.





Augener & Co's Edition 1884
 N^o 7603.



Exercices de doigts

SYSTEMATIQUES

(Systematic Finger-exercises)

pour le Violon

PAR

C. COURVOISIER.

Ent. Sta. Hall.

AUGENER & CO LONDON
 Newgate Street & Regent Street.

NEW YORK. G. SCHIRMER.

[V^m. 8
 m. c. 113]

Index.

	Page
<i>Revue des doigtés possibles.</i>	2
<i>Chapitre I.</i>	
<i>Exercices à une corde.</i>	3
<i>Chapitre II.</i>	
<i>Exercices à deux cordes.</i>	8
<i>Chapitre III.</i>	
<i>Etudes des différentes hauteurs du même doigt.</i>	13
<i>Chapitre IV.</i>	
<i>Exercices à trois cordes.</i>	18
<i>Chapitre V.</i>	
<i>Exercices à quatre cordes.</i>	20
<i>Chapitre VI.</i>	
<i>Doigtés exceptionnels.</i>	21

INDEX.

	Page
Review of all possible fingerings....	2
CHAPTER I.	
Exercises on one string.	3
CHAPTER II.	
Exercises on two strings.	8
CHAPTER III.	
Exercises in which the stopping of one finger varies.....	13
CHAPTER IV.	
Exercises on three strings.	18
CHAPTER V.	
Exercises on four strings.....	20
CHAPTER VI.	
Exceptional fingerings.....	21

Inhalt.

	Seite
<i>Uebersicht der möglichen Fingersätze...</i>	2
<i>I. Capitel.</i>	
<i>Uebungen auf einer Saite.</i>	3
<i>II. Capitel.</i>	
<i>Uebungen auf zwei Saiten.</i>	8
<i>III. Capitel.</i>	
<i>Studien im Greifen verschiedener Höhen mit demselben Finger.</i>	13
<i>IV. Capitel.</i>	
<i>Uebungen auf drei Saiten.</i>	18
<i>V. Capitel.</i>	
<i>Uebungen auf vier Saiten.</i>	20
<i>VI. Capitel.</i>	
<i>Ausnahms = Fingersätze.</i>	21

Remarques.

1. Ou il n'y a pas de signes ($\sharp$, $\flat$), les exemples doivent être répétés avec chacun des huit doigtés réguliers, et sur chaque corde ou groupe de cordes. Les doigtés exceptionnels se trouvent séparés dans le VI^me Chapitre.

2. Le petit doigt montre, combien la main doit s'approcher de la selle ou s'en éloigner. Dans le cas que ce doigt change de hauteur, on préférera la position de main accordée à sa place plus haute.

3. On commencera assez lentement pour qu'il n'y ait pas d'erreurs. Puis on choisira le mouvement plus vite peu à peu, exécutant tout en temps correct. La forme d'exercice du N^o 15. (I. Chap.) doit être adoptée pour tout exemple semblable.

4. Après avoir lu les exemples une seule fois, on devra les répéter de mémoire.

5. L'élève devra inventer de nouveaux exemples, où il y en a l'occasion, et trouver toutes les combinaisons marquées (N^o 12 etc.)

6. „En silence“ veut dire qu'on met de côté l'archet, après avoir examiné l'intonation des doigts; puis on prend le fond du violon par la main droite pour le placer devant la poitrine, et pour contrôler à la vue:

a) si le doigt mouvant retrouve régulièrement sa place;

b) s'il monte et retombe verticalement;

c) si les autres doigts restent fermes et immobiles;

d) si la main et le pouce obtiennent la position la plus convenante à l'exercice actuel.

Dans les exercices „en silence“ la pause veut dire: „levez“ – la note: „remettez le doigt.“

7. Chaque exemple, dans lequel les cordes ouvertes ne sont pas en usages (ou dans lequel elles peuvent être usées dans un nouveau sens mélodique ou harmonique) peut être transposé dans aucune position plus haute, ou dans la „demi“-position.

8. On ne doit plus répéter des exemples faciles, quand on est capable d'exécuter de plus difficiles avec sûreté.

9. On ne doit pas travailler sans cesse, à cause de la fatigue du corps et de l'intelligence; mais travaillez soigneusement! L'oreille doit prendre part à toutes les exercices des doigts.

REMARKS.

1. Where no accidentals ($\sharp$ $\flat$) appear the exercises are to be repeated in each of the eight ordinary fingerings, and on each string or group of strings. The exceptional fingerings are given separately in the VIth Chapter.

2. The little finger shows how far the hand is removed from the nut, any change in the position of this finger necessitates a change in the entire position of the hand.

3. The exercises should be played so slowly at first that no mistakes are possible, preserving strict time as the tempo is increased. The form of practice shown in Chapter I. N^o 15. should be adopted in any similar example.

4. The exercises after being once read should be played from memory.

5. The pupil should invent other examples where opportunity occurs and apply all the combinations indicated. (N^o 12 etc.)

6. „Silent“ means that after having tested the accuracy of the intonation, the bow is laid aside and the back of the violin placed by the right hand before the chest, thereby bringing the fingers of the left hand under the eye so as to observe;

a) that the moving finger always falls on the same spot;

b) that it rises and falls perpendicularly,

c) that the other fingers remain firm and immovable,

d) that the hand and thumb are in the most suitable position for the performance of each exercise.

In the silent exercises the rest means the rising, and the note the falling of the finger.

7. Any exercise in which the open strings are not used, or in which they may be used in a different melodic or harmonic sense, may be repeated in any higher or in the half position.

8. Do not repeat easy exercises if you can perform the more difficult ones correctly.

9. Do not persist in practising when tired. Practise always carefully. The demand made on the mental as well as physical exertions is great. The ear must assist the fingers in all practice.

Bemerkungen.

1. Wo keine Zeichen ($\sharp$ $\flat$) stehen, sind die Uebungen in allen acht regelmässigen Fingersätzen, und auf jeder Saite oder Saitengruppe zu wiederholen. Die Ausnahms-Fingersätze finden sich abgesondert, im VI^{ten} Capitel.

2. Der kleine Finger zeigt wie nahe oder ferne dem Sattel die Hand stehen muss. Wechselt dieser Finger seine Höhe, so ist diejenige Handstellung vorzuziehen, welche seinem höheren Griffe entspricht.

3. Das Tempo soll zuerst so langsam sein, dass kein Irrthum geschehen kann; man wähle es dann allmählig schneller, bei vollkommener Taktmässigkeit. Die Uebungsform der N^o 15. (I. Capitel.) soll auf jedes ähnliche Beispiel angewendet werden.

4. Nach einmaligem Lesen sind die Beispiele auswendig zu wiederholen.

5. Der Studirende soll weitere Beispiele erfinden, wo sich Gelegenheit bietet, und die Combinationen erschöpfen, welche angedeutet sind. (N^o 12 etc.)

6. „Stumm“ will sagen, dass man den Bogen weg legt, nachdem man die Reinheit der Griffe geprüft hat, sodann mit der rechten Hand das breite Ende der Geige vor die Brust herunter nimmt, um nun mit den Augen zu beaufsichtigen:

a) ob der sich bewegende Finger immer auf dieselbe Stelle fällt;

b) ob er senkrecht auf und nieder geht;

c) ob die andern Finger fest und ruhig bleiben;

d) ob die Hand und der Daumen die für die jeweilige Uebung passendste Stellung einnehmen.

Bei den stummen Uebungen bedeutet die Pause: Aufheben – die Note: Einschlagen des Fingers.

7. Jede Uebung, in welcher die leeren Saiten nicht betheiligt sind (oder bei welcher sie in einem andern melodischen oder harmonischen Sinne wieder brauchbar werden) kann in jede höhere Lage, sowie in die „halbe“ Lage versetzt werden.

8. Wer schwerere Aufgaben sicher löst, befasse sich nicht mehr mit den leichteren.

9. Man übe nicht anhaltend, weil körperliche und geistige Ermüdung droht; aber man übe gründlich! Das Gehör muss jede Fingerübung mitmachen.

REVIEW

OF ALL POSSIBLE FINGERINGS.

Revue

des doigtés possibles.

Übersicht

der möglichen Fingersätze.

A. *Doigtés réguliers, pour les gammes diatoniques.*

Les N^{os} 1 à 3 contiennent un demi-ton entre des tons entiers; dans le N^o 4 ce demi-ton et le pas d'une corde à l'autre:

A. Ordinary fingerings, for the diatonic scales.

In N^{os} 1 to 3 there is one half-tone between whole-tones; in N^o 4 this half-tone is the step from one string to the other:

A. *Regelmässige Fingersätze, für die diatonischen Tonleitern.*

Die Nⁿ 1 bis 3 enthalten einen Halbton zwischen Ganztönen; in N^o 4 ist dieser Halbton der Schritt von einer Saite zur andern:

1. *(# # # #)*
1 — 2 — 3 — 4 1 — 2 — 3 — 4

2. 1 — 2 — 3 — 4

3. 1 — 2 — 3 — 4 1 — 2 — 3 — 4

4. 1 — 2 — 3 — 4

Les N^{os} 5 à 8 sont employés dans les gammes mineures (harmoniques) (seconde augmentée).

N^{os} 5 to 8 are used for the (harmonic) minor scales (augmented second).

Die Nⁿ 5 bis 8 werden gebraucht für die (harmonischen Moll-Tonleitern (überm. Sekunde.)

5. *(d; re min.)*
1 — 2 — 3 — 4

6. *(eb; mi bem. min.)*
1 — 2 — 3 — 4

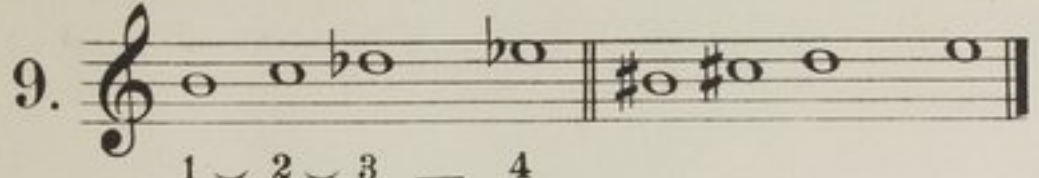
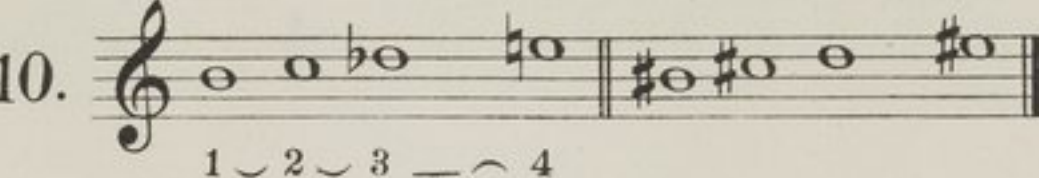
7. *(f; fa)*

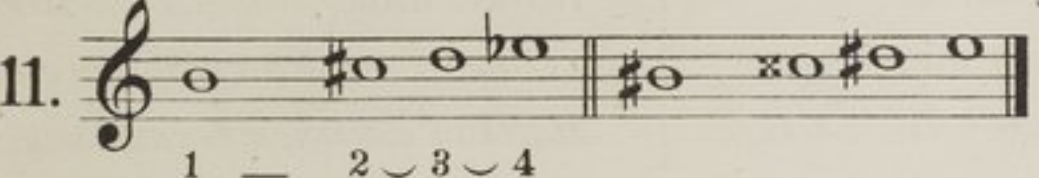
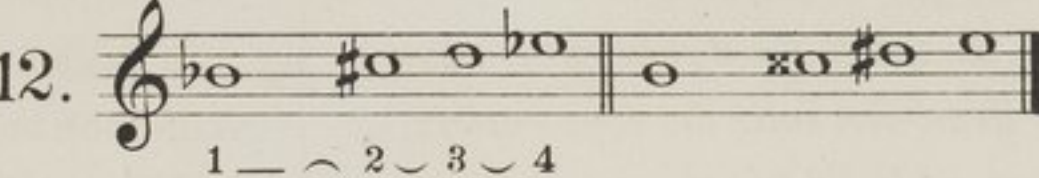
8. *(c; do)*

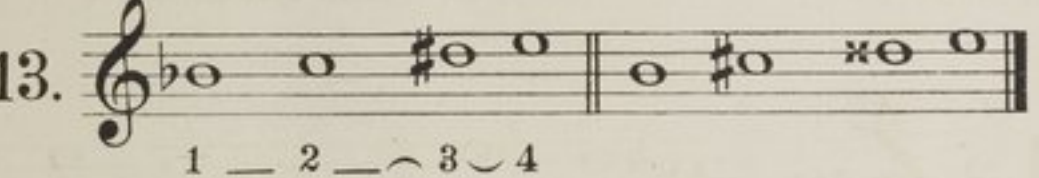
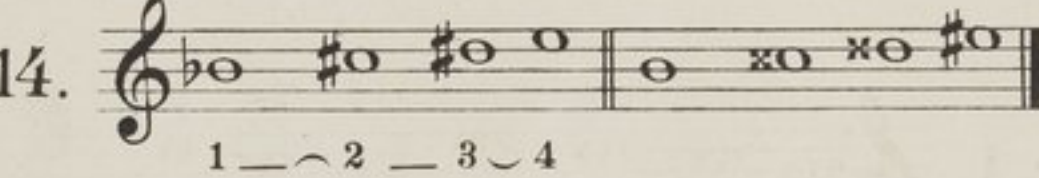
B: *Doigtés exceptionnels, contenant deux demi-tons ensemble, ou un ton entier à côté d'une seconde augmentée.*

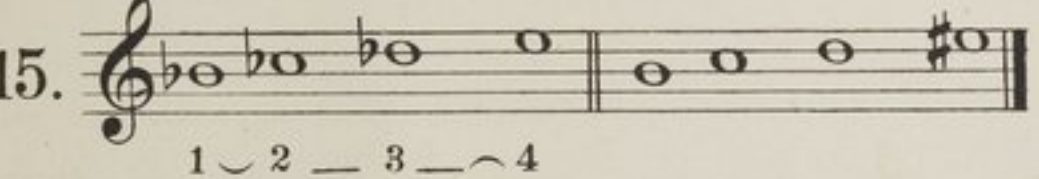
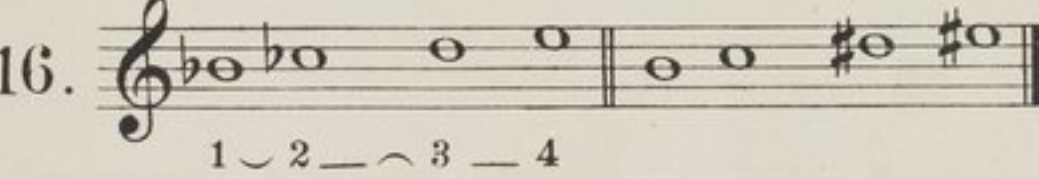
B: Exceptional fingerings, containing consecutive half tones, or a consecutive whole tone and augmented second.

B: *Ausnahme Fingersätze, enthaltend zwei benachbarte Halbtöne, oder grosse und überm. Sekunde neben einander.*

9.  10. 

11.  12. 

13.  14. 

15.  16. 

NOTE: Il arrive, qu'il n'a que des demi-tons entre les quatre doigts.

NOTE: It sometimes happens, that between the four fingers there are half-tones only.

NB: Es kommt vor, dass lauter Halbtöne zwischen die vier Finger fallen.

CHAPITRE I.

Exercices à une corde.

A: *Levez les doigts dans la groupe posée complètement, en silence.*

CHAPTER I.

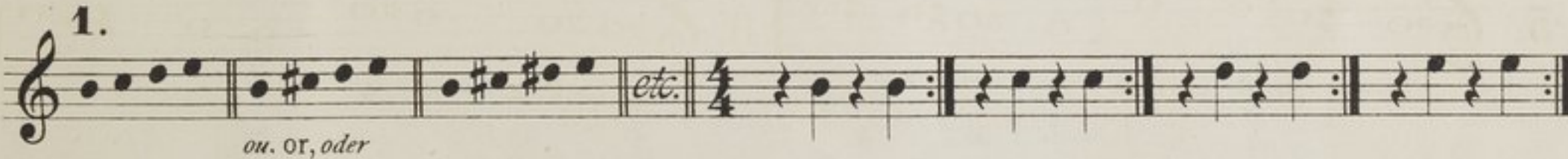
EXERCISES ON ONE STRING.

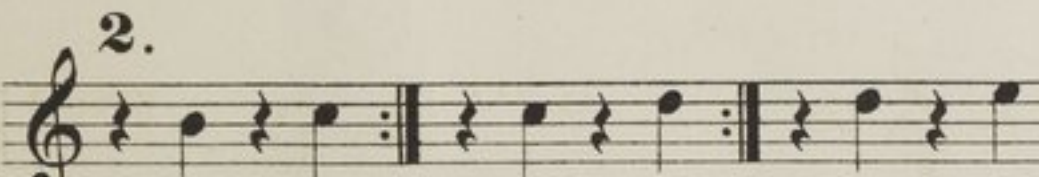
A: Lift the fingers in the complete group, in silence.

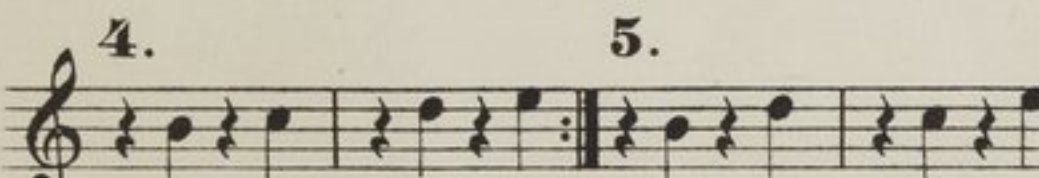
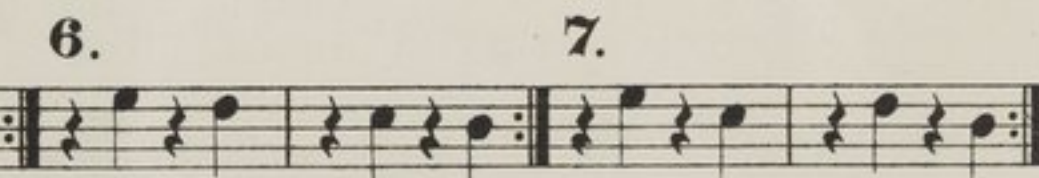
I. CAPITEL.

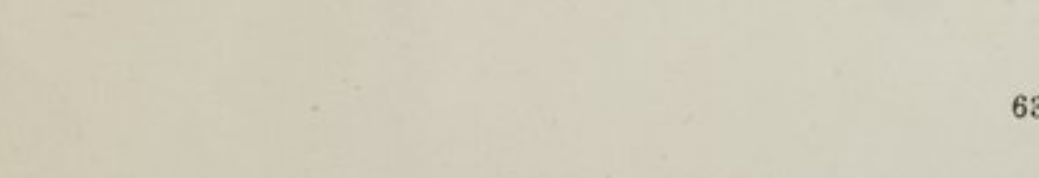
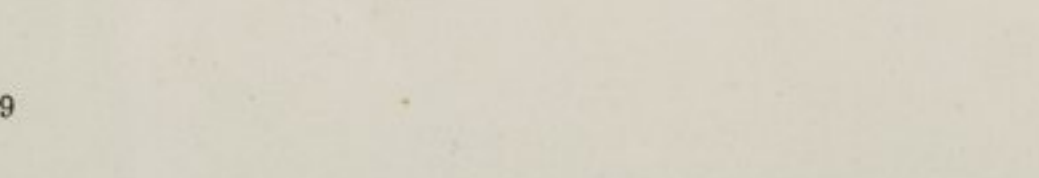
Übungen auf einer Saite.

A: *Heben der Finger in der aufgestellten ganzen Gruppe, stumm.*

1.  ou. or, oder

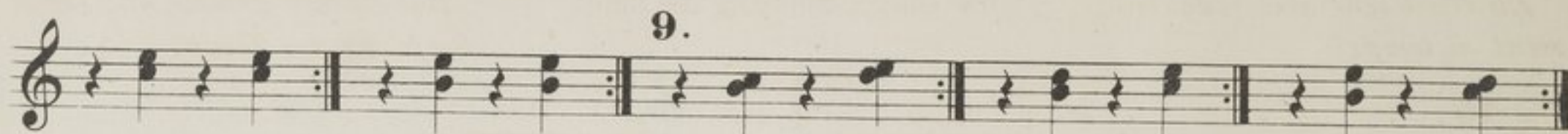
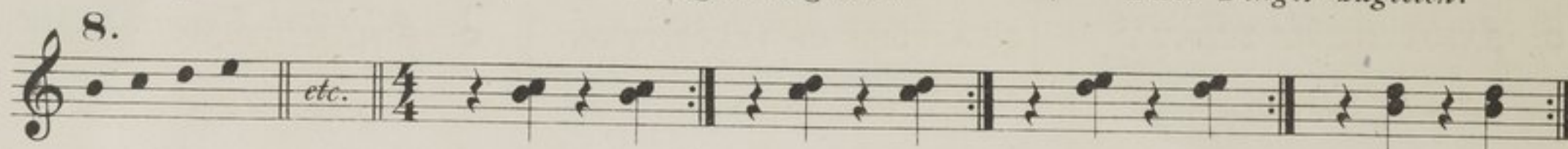
2.  3. 

4.  5. 

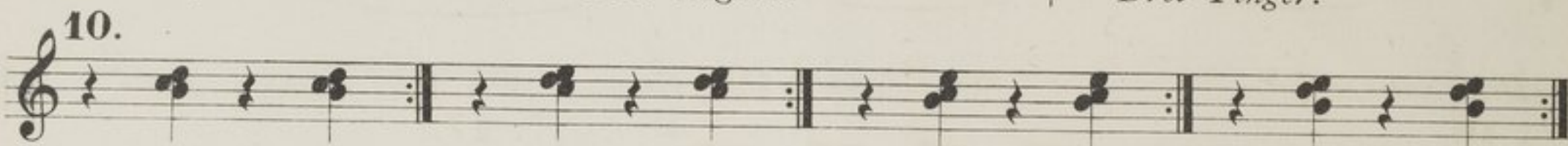
6.  7. 

Deux doigts ensemble.

Two fingers together.

Zwei Finger zugleich.*Trois doigts.*

Three fingers.

Drei Finger.*Tous les doigts.*

All the fingers.

Alle Finger.

B: Placez les doigts l'un après l'autre; en silence ou à l'archet. Dans le premier cas tous les doigts restent jusqu'à la fin du modèle.

B: Placing the fingers one after the other in silence, or with the bow. In the former case all the fingers remain until the end of the example.

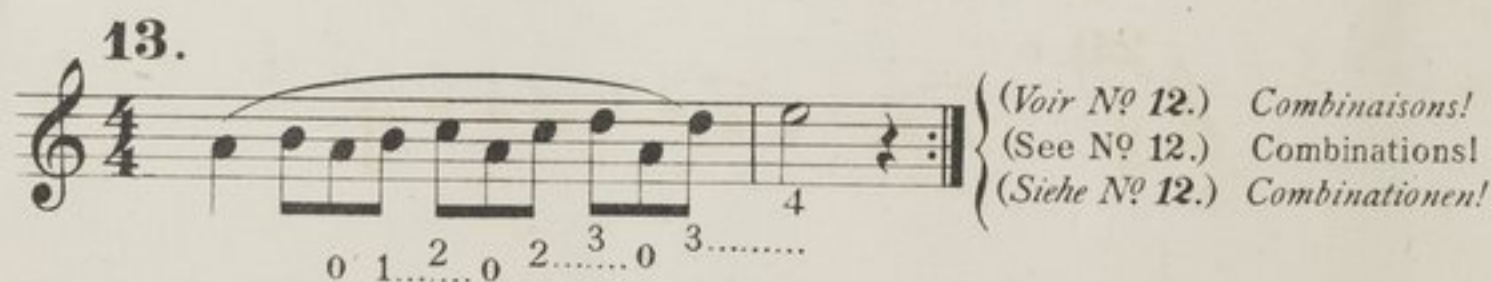
B: Die Finger nach einander aufstellen; stumm oder mit dem Bogen. Im ersten Falle bleiben alle Finger bis zum Ende des Modells stehen.



Un seul doigt donnant mesure au suivant:

One finger will direct the other.

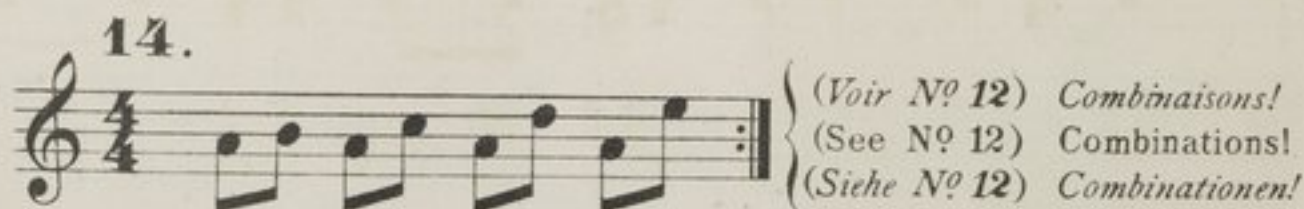
Ein einziger Finger giebt dem andern Maass:



Plus de mesure directe:

In this instance the finger does not direct:

Kein directes Maass mehr:



G: *Exercices de vélocité*
à une corde.

La trille lent avec redoublement de temps:

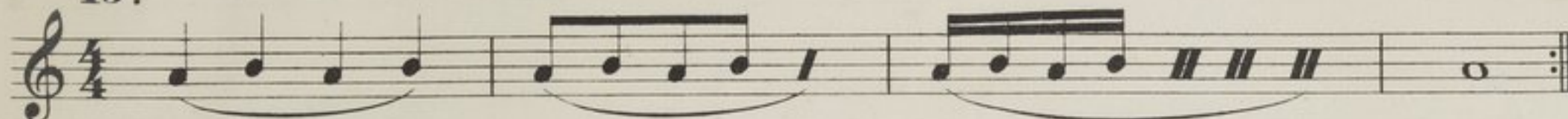
G: STUDIES OF VELOCITY ON
ONE STRING.

Slow shake, doubling the time.

G: *Einseitige Geläufigkeits*
Übungen.

Langsamer Triller, mit Verdopplung des Tempo.

15.



Deux notes inégales.

Two unequal notes.

Zwei ungleiche Noten.

16.



17.

etc.

Trois notes:

Three notes.

Drei Noten.

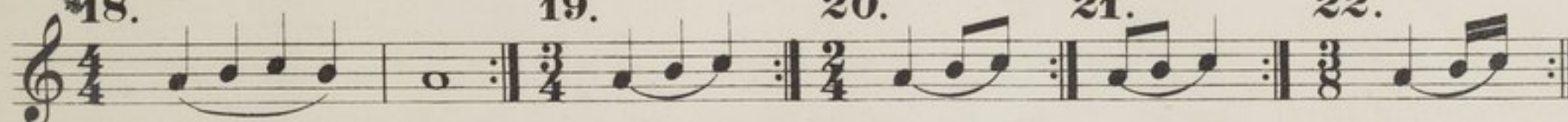
18.

19.

20.

21.

22.



Inversions:

Inversions.

Umkehrungen.



23.

24.

25.

26.

27.

28.



Ces modèles, avec deux imitations, remplissent la quinte; exemple:

These examples with two variations are within the compass of a fifth; example:

Diese Modelle füllen, mit zwei Nachahmungen, die Quint aus; Beispiel:

29.



De même les suivants:

As are also the following:

Ebenso die folgenden:

30.

31.

32.

33.



34. *Quatre notes:* *Four notes:* *Vier Noten:* *Inversions:* *Inversions:* *Umkehrungen:* etc.

35. *Invertes!* *Invert!* *Umkehren!* 36. 37. 38.

Ces modèles, avec une imitation remplissent la quinte:

These examples with one variation are within the compass of a fifth:

Diese Modelle mit einer Nachahmung füllen die Quinte:

39.

40. *Cinq notes:* *Five notes:* *Fünf Noten:* *Invertes!* *Invert!* *Umkehren!* 41.

42. 43. 44. 45.

46. 47. 48. 49. 50.

51. 52. 53. 54. 55.

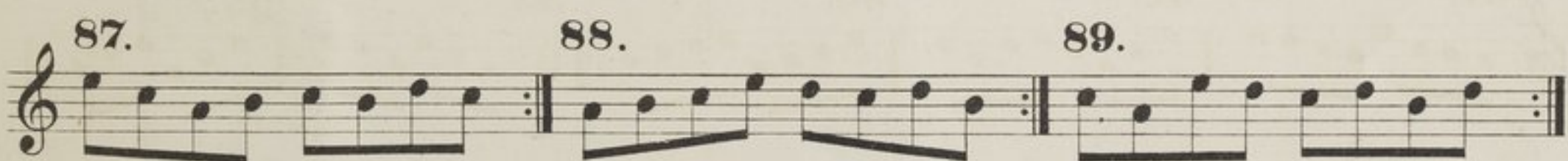
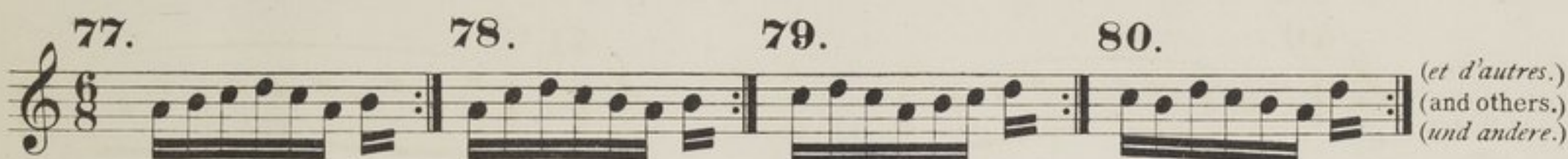
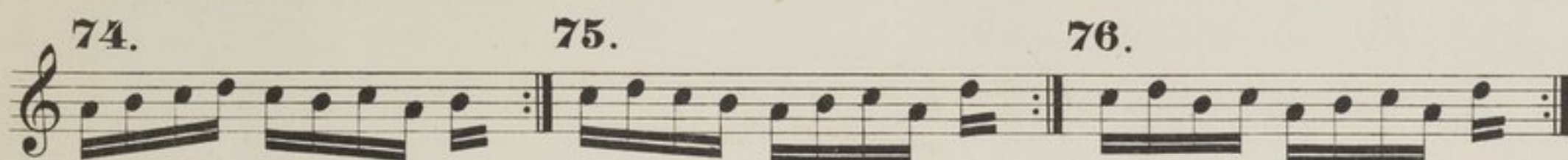
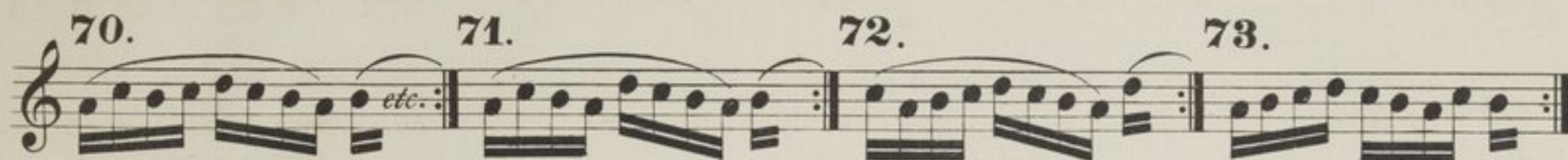
56. 57. 58. 59. 60. 61.

62. 63. 64. 65. 66. 67.

*Modèles plus grands, à imiter
une fois:*

Extended examples, to be
varied once.

*Grössere Modelle, einmal nach
zuahmen.*



*Inverttez les trois derniers
modèles!*

Invert the three last examples!

*Die drei letzten Modelle um-
kehren!*

CHAPITRE II.

*Exercices à deux cordes.**Formes de distribution.*A: *Un doigt contre trois doigts.*

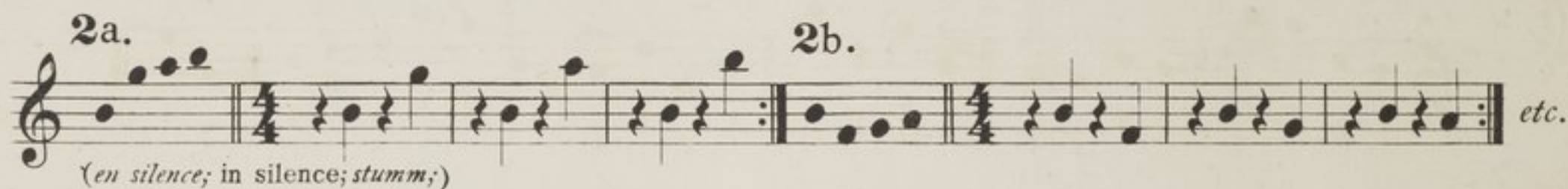
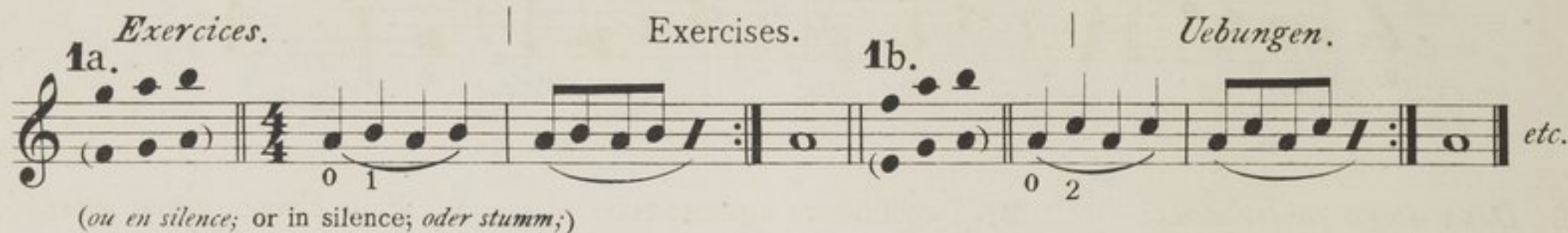
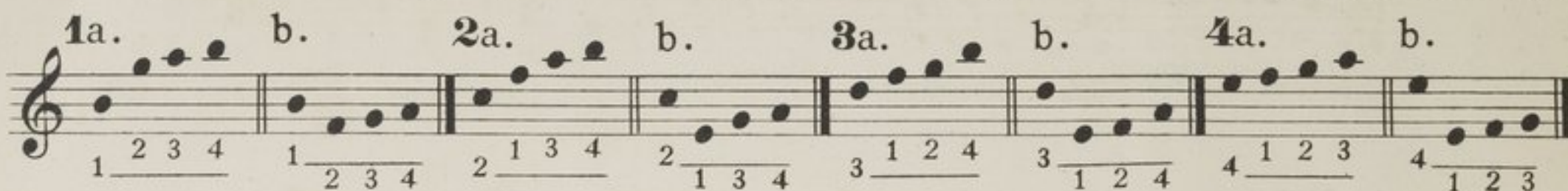
CHAPTER II.

EXERCISES ON TWO STRINGS.

Forms of distribution.

A: One finger against three fingers.

II. CAPITEL.

*Uebungen auf zwei Saiten.**Vertheilungs-Formen.*A: *Ein Finger gegen drei Finger.*

3. *Lever et remettre deux doigts ensemble;*
 4. *Trois doigts;*
 5. *Tous les quatre.*

3. Raise and strike with two fingers simultaneously.
 4. Three fingers.
 5. All four.

3. *Heben und Einschlagen zweier Finger zugleich.*
 4. *Dreier Finger.*
 5. *Aller vier.*



Changement de cordes:

Changing the strings:

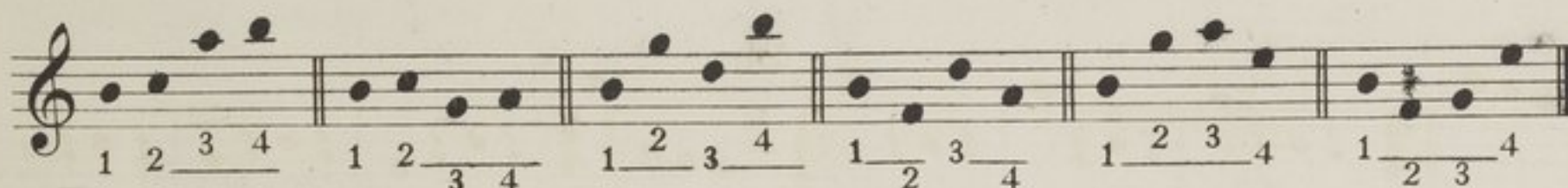
Saitenwechsel:



B: Deux doigts contre deux:

B: Two fingers against two:

B: Zwei Finger gegen zwei:



Exercices (en silence):
10. Levez et remettez chaque doigt
seul; deux, trois, quatre doigts.

EXERCISES (in silence):
10. Raise and strike with each finger,
and two, three and four fingers.

Übungen (stumm):
10. Heben und Einschlagen jedes
Fingers; zweier, dreier, aller Finger.

À l'archet.

With the bow.

Mit dem Bogen.



Les N^{os} 11, 12, 13 peuvent
être exécutés en silence aussi.

The N^{os} 11, 12, 13 may also
be practised in silence.

Die N^{rn} 11, 12, 13 können
auch stumm geübt werden.

14a. *(en silence; stumm; in silence.)*

15.

*Exercices à deux voix, pour
l'intonation et la force:*

Exercises in two voices, for
intonation and power:

*Zweistimmige Uebungen, für
Intonation und Kraft:*

16.

De même les modèles suivants:

The same with the following examples.

Ebenso die folgenden Modelle:

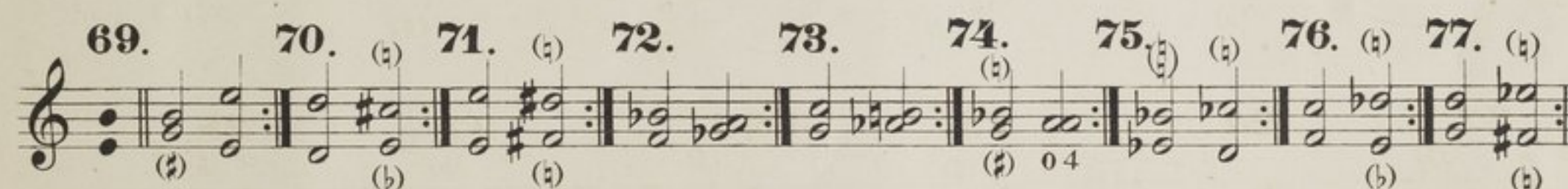
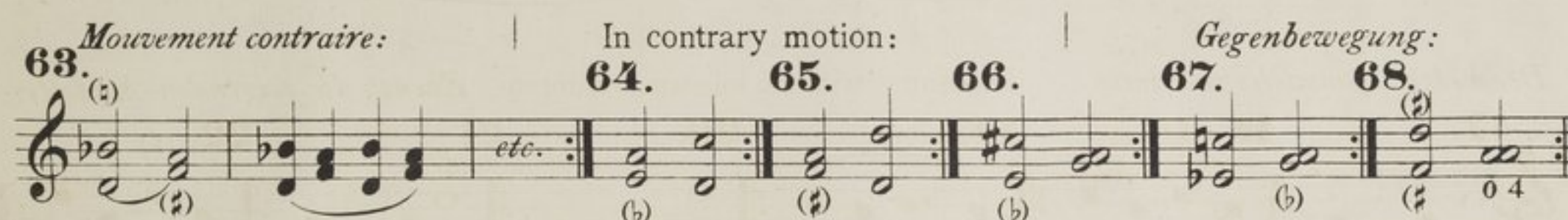
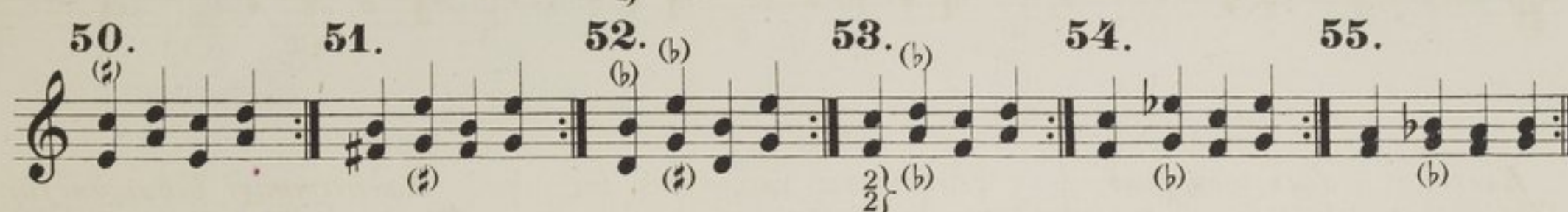
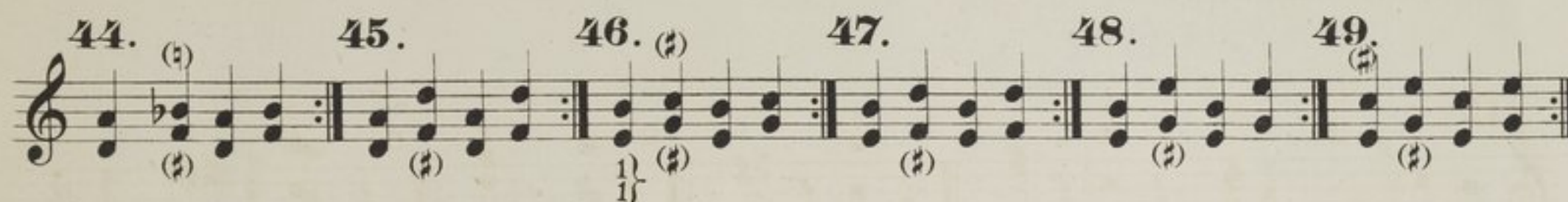
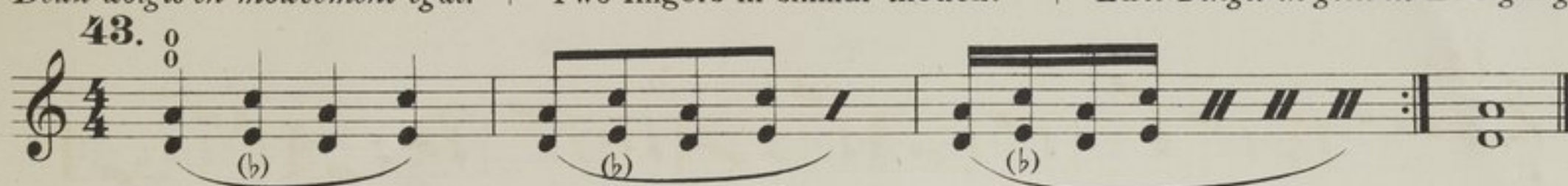
17. **18.** **19.** **20.** **21.** **22.**

23. **24.** **25.** **26.** **27.** **28.**

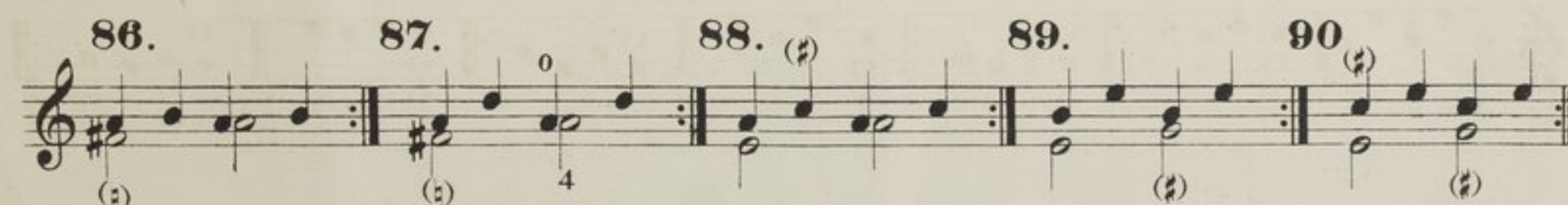
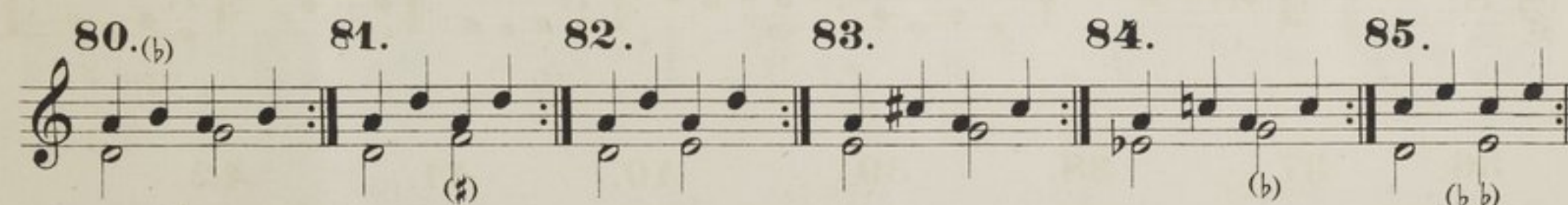
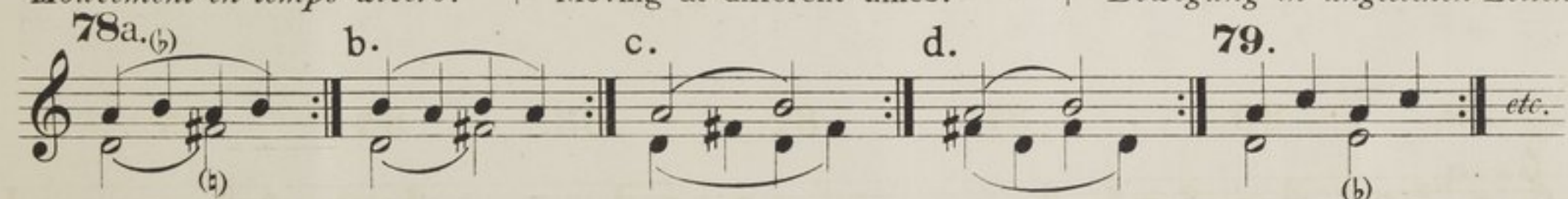
29. **30.** **31.** **32.** **33.** **34.** **35.**

36. **37.** **38.** **39.** **40.** **41.** **42.**

Deux doigts en mouvement égal: | Two fingers in similar motion: | *Zwei Finger in gleicher Bewegung:*



Mouvement en temps divers: | Moving at different times: | *Bewegung in ungleichen Zeiten:*



Mouvements de trois ou quatre doigts:

Movement of three or four fingers:

Bewegung von drei oder vier Fingern:

91. 92. 93. (b) 94. etc.

95. 96. 97. 98.

99. 100. 101.

102. (♯) 103. (♯) 104. (♯) 105. 106. (♯) 107. (♯)

108. 109. 110. 111.

112. 113. 114. 115.

116. 117. 118. 119. (♯) (♯)

120. (♯) 121. (♯) (♯) 122. (♯) 123. 124. 125.

CHAPITRE III.

*Etudes des différentes hauteurs
du même doigt.*

Premier doigt:

1. 2. 3. 4. 5. 6. (♯)

7. (♭) 8. 9. (♯) 10. 11. (♯) 12. 13.

CHAPTER III.

Exercises in various stopping
with the same finger.

First finger:

III. CAPITEL.

*Studien im Greifen verschiede-
ner Höhen mit demselben Finger.*

Erster Finger:

14. 15. 16. (♭) 17. 18.

19. 20. 21. 22. 23.

Troisième doigt:

Third finger:

Dritter Finger:

24. 25. 26. 27. (♯) 28. 29. 30. 31. 32. (♯)

Quatrième doigt:

Fourth finger:

Vierter Finger:

33. 34. 35. (♯) 36. (♭) 37. 38.

*La quinte diminuée, trouvée
par des consonances:*

The diminished fifth, found by
consonant intervals:

*Die verminderte Quinte, gefun-
den durch Consonanzen:*

39. 40. 41. 42.

*Mouvement de plusieurs doigts,
avec de différentes hauteurs.*

Moving several fingers with va-
ried stopping.

*Bewegung mehrerer Finger, mit
wechselnden Griffhöhen.*

43. 44. 45. 46. 47. 48.

49. 50. 51. 52. 53. 54.

55. 56. 57. 58. 59. 60.

61. 62. 63. 64. 65. 66.

67. 68. 69. 70. 71. 72.

73. 74. 75. 76.

77. 78. 79. 80.

81. 82. 83. 84. 85. 86.

87. 88. 89. 90. 91. 92.

93. 94.

Application des differentes hauteurs au jeu a une voix (sur une ou plusieurs cordes):

Practise in varied stopping with single notes on one or more strings.

¹⁵
Anwendung ungleicher Höhen im einstimmigen Spiel (auf einer oder mehreren Saiten):

95. 1. (b) 3. 4. 96. 1. 4. 2. 97. 1. 4. 2. 3. 98. (b) 2. 3. 4. 99. 3. 100. 1. 101. 1. 102. 1. 103. 2. 104. 2. 105. 4. 106. 3. 107. 3. 108. 3. 109. 2. 110. 4. 111. (o) 6. 112. 6. 113. (o) 4. 114. 4. 115. 4. 116. 1. 117. 1. 118. 1. 119. 1. 120. 4. 2. 121. (o) 2. 4. 122. (o) 2. 4. 123. 1. 124. 3. 125. 3. 2. 4. 126. 3. 127. (o) 2. 4. 128. 0. (b) 1. 129. 1. 130. 1. 131. 1. 132. 2. 133. 4. 134. 3. 135. (o) 4. 136. 1. 137. 0. 3. 138. 3. 139. 4. 140. (4.) 141. 1. 142. 1. 143. 1. 144. 1. 145. 1. 146. 1. 147. 1. 4. 148. 1. 4.

Invertes les modeles 141 et suivants: | Invert the examples from 141.

Die Modelle 141 und folgende umkehren:

149. etc.

*Les doigts 5, 6, 7, 8 changes
avec les Nos 1, 2, 3, 4.*

The fingerings 5, 6, 7, 8 alter -
nately with Nos 1, 2, 3, 4.

*Die Fingersätze 5, 6, 7, 8 wech-
selnd mit den Nos 1, 2, 3, 4.*

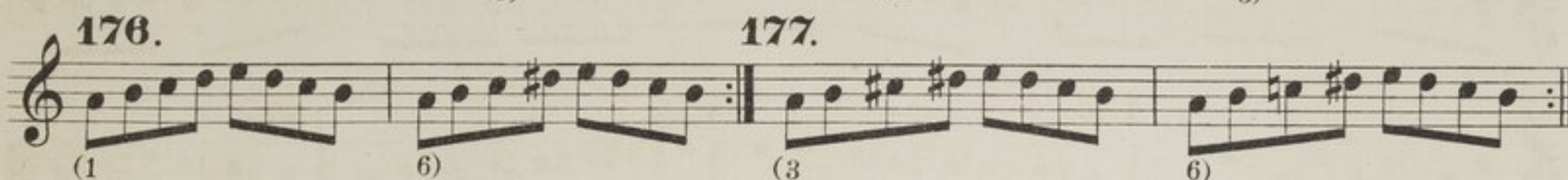
174.



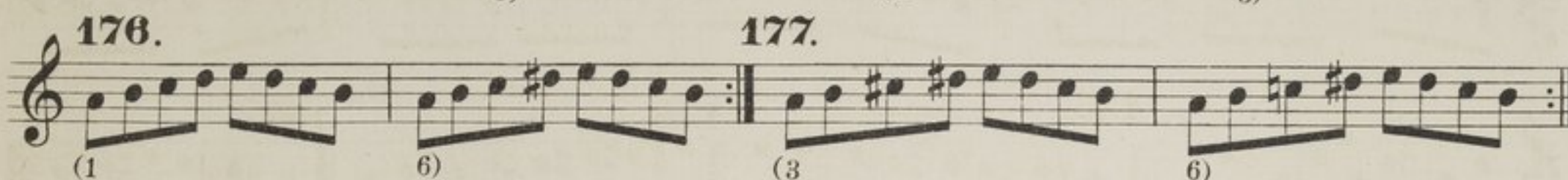
175.



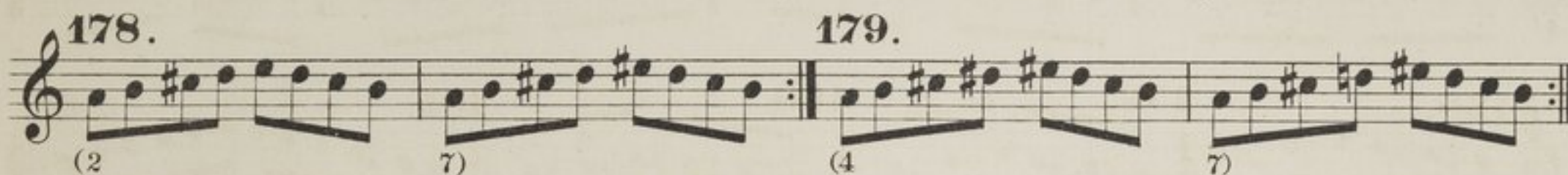
176.



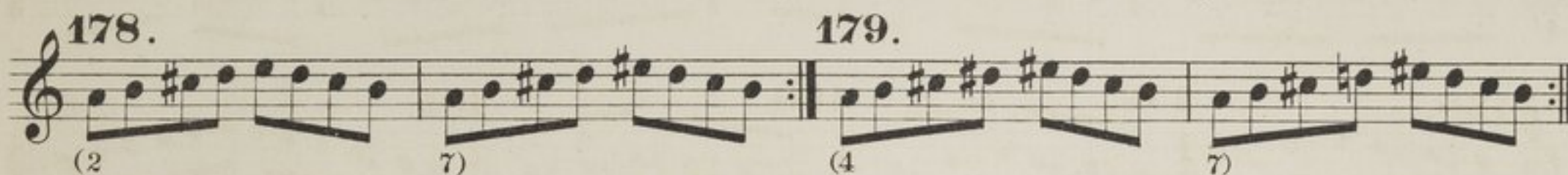
177.



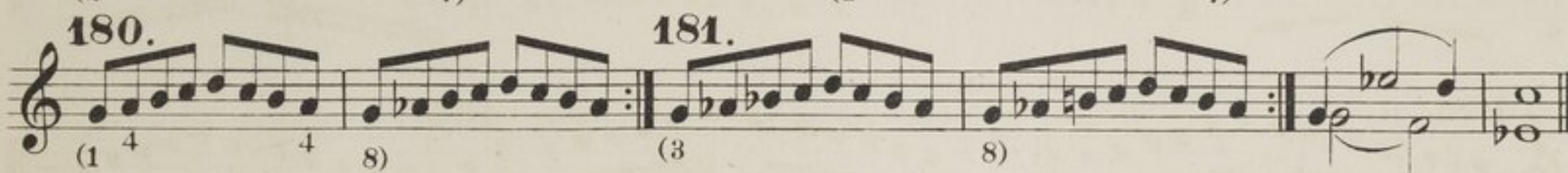
178.



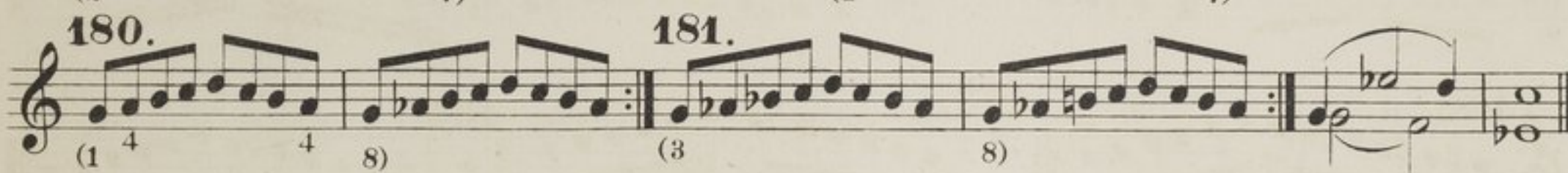
179.



180.



181.



*Remplacement d'un doigt par
un autre:*

One finger taking the place of
another:

*Stellvertretung eines Fingers
durch einen andern:*

181a.

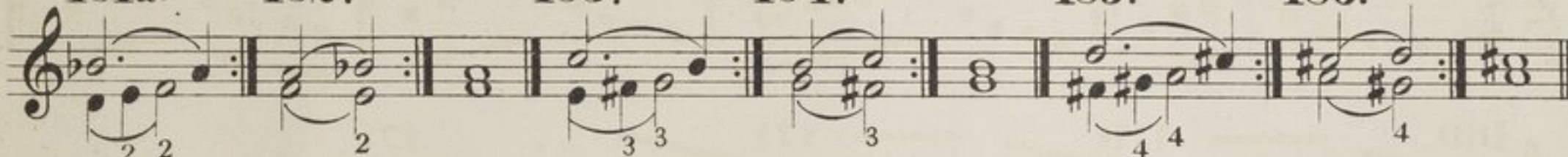
182.

183.

184.

185.

186.



187.

188.

189.

190.

191.

192.



193.

194.

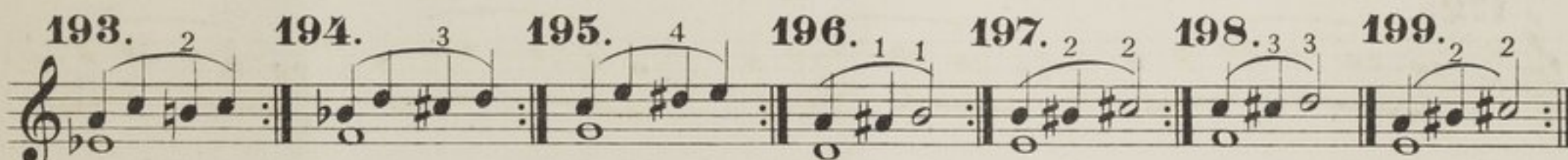
195.

196.

197.

198.

199.



200.

201.

202.

203.

204.

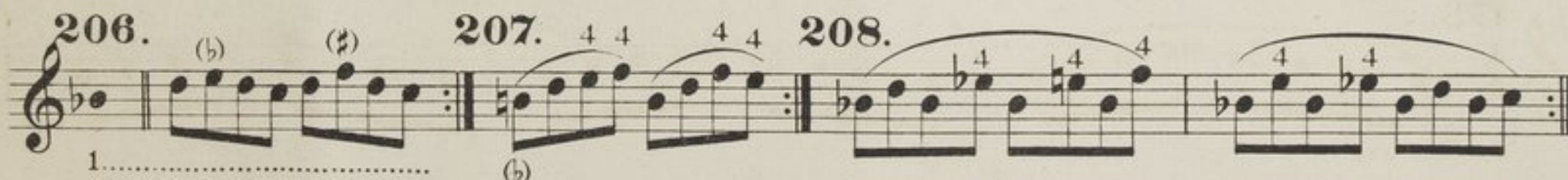
205.



206.

207.

208.



209.

210.



CHAPITRE IV.

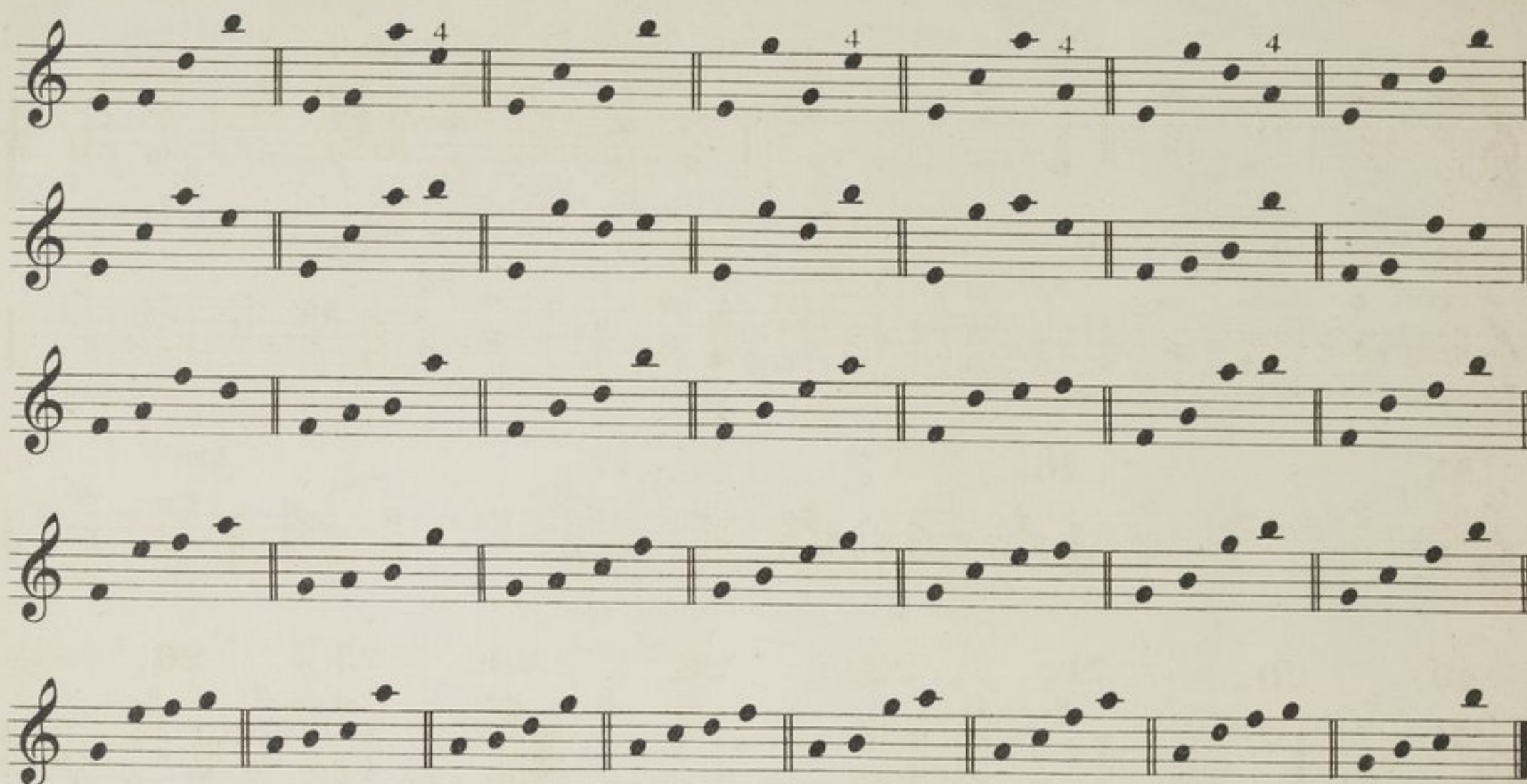
*Exercices à trois cordes.**Formes de distribution:*

CHAPTER IV.

EXERCISES ON THREE STRINGS.

Forms of distribution:

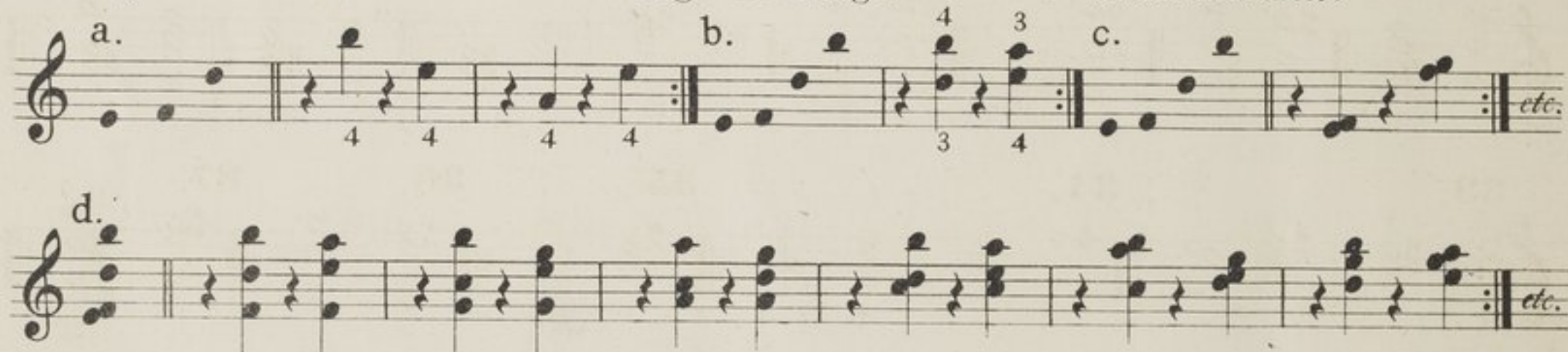
IV. CAPITEL.

*Übungen auf drei Saiten.**Formen der Vertheilung:*

1. *Levez et remettez chaque doigt seul, deux doigts etc. (en silence).*
 2. *Changez les cordes;*

1. Raise and strike with each finger, two fingers etc. (in silence).
 2. Change the strings:

1. *Heben und Einschlagen jedes Fingers, zweier Finger etc. (stumm).*
 2. *Saitenwechsel:*



Exercices à trois voix; manières d'exécution:

Exercises in three voices, manners of performing:

Dreistimmige Übungen: Ausführungsweisen:



*Exemples:**Examples:**Beispiele:*

3. 4. 5. 6.

7. 8. 9. 10.

11. 12. 13. 14.

15. 16. 17. 18.

19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26.

27. 28. 29. (b) 30. (b) 31. 32. (4)

33. 34. 35. 36. 37. (b) (c)

38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 1) 1)

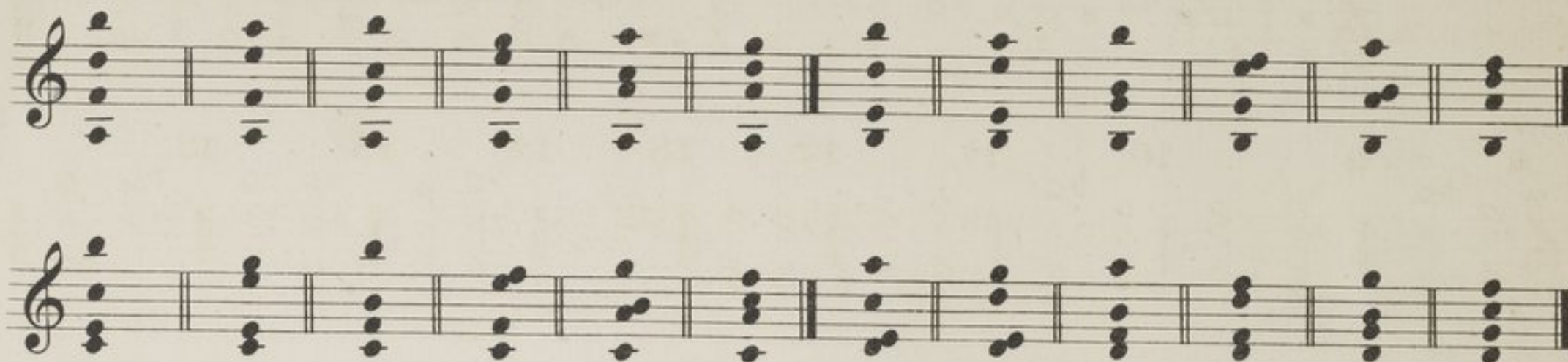
45. 2) 2) 46. 47. 48. 49. 0 4

50. 51. 52. 53. etc.

CHAPITRE V.
Exercices à quatre cordes.
Formes de distribution:

CHAPTER V.
 EXERCISES ON FOUR STRINGS.
 Forms of distribution:

V. CAPITEL.
Übungen auf vier Saiten.
Formen der Vertheilung:



1. *Levez et remettez chaque doigt, deux doigts, etc. (en silence).*
 2. *Changez les cordes:*

1. Raise and strike with each finger, two fingers, etc. (in silence).
 2. Change the strings:

1. *Heben und Einschlagen jedes Fingers, zweier Finger, etc. (stumm).*
 2. *Saitenwechsel:*



Exercices en arpèges; formes:

Exercises in arpeggio; forms:

Arpeggirende Übungen; Formen:



CHAPITRE VI.

Doigtés exceptionnels.

CHAPTER VI.

EXCEPTIONAL FINGERINGS.

VI. CAPITEL.

Ausnahms-Fingersätze.